

Termes de référence

**Refonte de la mallette pédagogique de l'enseignant(e)
bilingue de l'approche ELAN**



I. Présentation

Organisation internationale de la Francophonie

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) est un organisme de coopération multilatérale entre 90 Etats et gouvernements dont l'activité principale est la réalisation de projets de coopération dans les pays en développement de l'espace francophone.

Présente sur les cinq continents, l'OIF mène des actions politiques et de coopération dans les domaines prioritaires suivants : la langue française et la diversité culturelle et linguistique ; la paix, la démocratie et les droits de l'Homme ; l'éducation et la formation ; le développement durable et la solidarité. Dans l'ensemble de ses actions, l'OIF accorde une attention particulière aux jeunes et aux femmes, ainsi qu'à l'accès aux technologies de l'information et de la communication

L'OIF remplit une triple mission (politique, diplomatique et de coopération) et déploie ses actions autour de la promotion de la langue français à travers trois champs stratégiques majeurs :

- La culture et l'éducation
- La démocratie et la gouvernance
- Le développement durable

Elle met en œuvre sa coopération multilatérale francophone dans le domaine de l'éducation, de la formation et du renforcement des capacités des systèmes éducatifs des pays francophones à l'horizon de l'Agenda 2030 portant sur les Objectifs de développement durable (ODD) à travers son organe spécialisé : l'Institut de la Francophonie pour l'éducation et la formation (IFEFE).

Institut de la Francophonie pour l'éducation et la formation

Basé à Dakar (Sénégal), l'IFEFE œuvre depuis 2017 pour l'amélioration de la qualité de l'éducation, des opportunités d'apprentissage tout au long de la vie et conduit des actions en accordant la priorité aux sous-secteurs de l'éducation de base et de la formation professionnelle et technique.

L'IFEFE a pour missions :

- Appuyer les États membres dans l'élaboration, le suivi et l'évaluation de leurs politiques éducatives et stratégies d'amélioration de leurs systèmes éducatifs ;
- Mettre en œuvre des programmes de coopération dans l'éducation, en priorité dans l'éducation de base et la formation professionnelle et technique ;
- Renforcer les capacités des enseignants, cadres et gestionnaires du système éducatif, notamment à travers des formations et conseils techniques.

Pour plus d'informations : <https://ifef.francophonie.org/>

II. Contexte et justification

L'Institut de la Francophonie pour l'éducation et la formation (IFEFF), organe spécialisé de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), appuie les pays partenaires de la Francophonie dans plusieurs domaines d'expertise dont celui de l'enseignement bi-plurilingue langues-nationales-français, pour améliorer la qualité des apprentissages, notamment les apprentissages fondamentaux.

Dans le cadre des activités de l'IFEFF, le programme Ecole et langues nationales (ELAN) a conçu de nombreuses ressources pédagogiques et didactiques à destination des enseignant(e)s des classes bilingues langues africaines-français visant à améliorer la qualité des apprentissages dans l'enseignement primaire.

Les principaux supports didactiques produits pour accompagner la mise en œuvre d'une didactique d'enseignement bilingue, sont :

- i. le guide d'orientation à l'approche bi-plurilingue ELAN de l'enseignement des africaines et du français ;
- ii. le guide d'orientation à l'approche bi-plurilingue ELAN en lecture-écriture ;
- iii. le référentiel bilingue de compétences de l'élève pour la scolarité primaire ;
- iv. le guide des pratiques de transfert linguistique dans une approche bi-plurilingue ;
- v. les manuels élèves et guides de l'enseignant pour les trois premières années du primaire ;
- vi. la boîte à outils du formateur ELAN ;
- vii. la mallette pédagogique ELAN.

La mallette pédagogique ELAN, outil important de ce dispositif, regroupe des ressources ludiques et pédagogiques destinées aux enseignant(e)s. En effet, la mallette ELAN est un ensemble de jeux et d'activités pédagogiques/didactiques destinés à enrichir les compétences de lecture-écriture et de mathématiques des élèves et à soutenir le transfert de compétences de la langue une (langue nationale) à la langue seconde (français). Conçue pour les enseignants(e)s, elle est un outil précieux pour dynamiser les cours et motiver les élèves à apprendre de manière ludique.

Le présent terme de référence a pour objet la refonte complète de cet outil. Il s'agira d'identifier parmi les ressources existantes celles à améliorer et d'en assurer la révision pédagogique et matérielle. Enfin, l'ensemble des contenus devra être harmonisé et finalisé en vue de leur impression et diffusion.

III. Objectifs généraux et spécifiques

L'objectif principal de cette mission est de repenser en profondeur la mallette pédagogique ELAN afin d'en renforcer l'impact éducatif. Cette refonte visera à actualiser l'outil sur les plans pédagogique, linguistique, matériel et numérique, en l'adaptant aux besoins actuels des enseignants et des apprenants.

Les objectifs spécifiques sont les suivants :

- Moderniser les contenus pédagogiques (activités, contes, jeux, etc.) pour mieux soutenir une approche bi-plurilingue efficace ;
- Adapter les contenus au contexte socioculturel large de l'Afrique subsaharienne ;
- Renforcer la dimension ludique et sensorielle pour favoriser l'engagement et l'apprentissage actif des élèves ;
- Intégrer des principes de différenciation pédagogique, d'égalité de genre et d'inclusion des élèves à besoins spécifiques ;
- Améliorer l'ergonomie et la portabilité de la mallette pour en faciliter l'usage, notamment dans les zones rurales ;
- Explorer une déclinaison numérique ou multimédia de la mallette, afin d'enrichir les modalités d'utilisation.

IV. Portée des travaux et tâches attendues

Les travaux porteront sur la refonte complète de la mallette pédagogique ELAN, dans le but de la rendre plus efficace, inclusive, attrayante et adaptée aux contextes d'enseignement bilingue en milieu africain. L'expert(e) devra :

1. Réaliser un diagnostic de la mallette existante

- Analyser les ressources existantes (jeux, fiches, contes, activités, supports didactiques, etc.)
- Identifier les forces, faiblesses et les usages actuels dans les classes
- Recueillir les retours d'usages d'acteurs terrain (enseignants, formateurs, inspecteurs).

2. Proposer un plan d'action de la refonte

- Élaborer une vision pédagogique renouvelée de la mallette en lien avec l'approche bi-plurilingue.
- Formuler des recommandations pédagogiques, matérielles et numériques.
- Définir une structure optimisée, adaptée à un usage souple, pratique en milieu rural.
- Proposer une conception matérielle des différents éléments de la mallette dans une perspective de durabilité et de respect de l'environnement

3. Réviser et enrichir les contenus

- Actualiser les contenus existants sur les plans pédagogique et linguistique

- Intégrer de nouvelles activités pédagogiques, jeux, contes, ou outils sensoriels favorisant l'apprentissage actif.
 - Intégrer une approche sensible au genre et aux besoins éducatifs particuliers (inclusion).
- 4. Concevoir de nouveaux supports/outils**
- Développer des prototypes de jeux, fiches ou matériels pédagogiques attractifs, durables et faciles à reproduire
 - Proposer des matériaux robustes et durables adaptés aux conditions de terrain et dans une perspective de respect de l'environnement.
- 5. Harmonisation et refonte du design de tous les outils**
- Sur la base des prototypes conçus, proposer un design esthétique et adapté à un jeune public et à son contexte socioculturel.
- 6. Explorer une déclinaison numérique/multimédia**
- Évaluer la faisabilité d'une version numérique ou hybride de la mallette.
 - Proposer des idées d'outils interactifs, ressources audio ou vidéos simples à utiliser hors ligne.
- 7. Produire et tester les versions pilotes**
- Élaborer des maquettes/test de la nouvelle mallette.
 - Organiser des sessions pilotes/test auprès d'un échantillon d'utilisateurs (si prévu dans le calendrier).
 - Ajuster les ressources selon les retours.
- 8. Documenter l'usage et accompagner la mise en œuvre**
- Rédiger une note méthodologique simple à destination des formateurs et enseignant(e)s pour guider l'usage des nouveaux outils.
 - Proposer des recommandations pour la diffusion et la formation à l'utilisation de la mallette.

V. Livrables et résultats attendus

La mission devra aboutir à la production des livrables suivants :

1. Diagnostic de la mallette existante (analyse des contenus, usages sur le terrain, forces et limites)
2. Proposition de refonte complète, comprenant :
 - Recommandations pédagogiques actualisées ;
 - Nouveaux contenus ou adaptation des ressources existantes ;
 - Conception de nouveaux supports/outils pédagogiques ;
 - Suggestions de matériaux durables, respectueux de l'environnement et adaptés aux contextes locaux ;
 - Intégration potentielle d'éléments numériques ou multimédias.
3. Maquettes ou prototypes des outils refondus (versions testables).
4. Ressources finalisées prêtes pour impression (version définitive validée).

5. Note méthodologique à l'usage des enseignant(e)s servant de guide d'utilisation pratique de la nouvelle mallette en classe.
6. Rapport final de mission : bilan du processus de refonte, méthodologie suivie, résultats obtenus et recommandations.

VI. Durée et calendrier

L'activité devra être menée sur une période de trois mois, du 15 septembre au 15 décembre 2025.

Un calendrier détaillé des activités sera élaboré en concertation avec l'équipe de projet et les parties prenantes concernées.

VII. Confidentialité

Toutes les informations échangées dans le cadre de ce projet seront traitées de manière confidentielle par toutes les parties impliquées.

VIII. Propriété intellectuelle

Tous les droits relatifs au contenu de l'activité, y compris les droits relatifs aux développements ultérieurs et à la révision du contenu, sont transférés exclusivement à l'IFEF.

IX. Profils d'expertises attendues

Expertise technique

Le/la consultant(e) devra avoir :

- Une solide expérience en conception pédagogique, notamment en contexte multilingue (idéalement en Afrique subsaharienne) ;
- Une bonne connaissance de l'approche bi-plurilingue ELAN et des enjeux liés à l'enseignement en langues nationales ;
- Une compréhension des pratiques d'enseignement en milieu rural ;
- Des compétences en éducation inclusive et en pédagogie ludique.

Expertise en ludification

Le/la consultant(e) devra avoir :

- Expérience avérée dans la conception de jeux éducatifs adaptés aux jeunes publics, intégrant des mécaniques ludiques pour renforcer l'apprentissage actif ;

- Maîtrise des principes de ludification (gamification) appliqués à l'enseignement bilingue est un atout ;
- Capacité à concevoir des outils motivants et accessibles en contexte scolaire africain.

Expertise graphique et multimédia

Le/la consultant(e) devra également avoir :

- Une capacité à développer des contenus multimédias simples (audio, vidéo, interactifs) ;
- Une sensibilité graphique pour adapter des supports à des publics variés, peu ou non lettrés.

X. Modalités de candidature

Les expert(e)s intéressé(e)s sont invité(e)s à soumettre leur candidature à elan@francophonie.org au plus tard le 20 août 2025 avec pour objet : « ELAN/2025/Mallette pédagogique ».

Documents à fournir :

- Un CV en deux (2) pages maximums faisant ressortir l'expérience en lien avec les termes de référence.
- Une proposition technique et financière.
- Un portfolio de réalisations précédentes pour le profil en graphisme.

XI. Annexes

- Annexe 1 : Fiche de l'offre technique
- Annexe 2 : Fiche de l'offre financière
- Annexe 3 : Liste des objets de la mallette pédagogique